



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА.

ВНИМАНИЕ! ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫМ ЗНАКОМ ВЫДЕЛЕНА ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.

DZ52

МОТОБУР

Комплектация:



- 1. Мотобур**
- 2. Емкость для топливной смеси**
- 3. Инструкция**
- 4. Гарантийный талон**
- 5. Комплект ключей**
- 6. Насадка для мотобура (в отдельной коробке)**

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый пользователь,

Благодарим Вас за приобретение мотобура. Перед началом эксплуатации устройства внимательно ознакомьтесь с данным руководством, чтобы знать, как правильно и безопасно его использовать. Сохраните данное руководство, чтобы всегда иметь возможность обратиться к нему в случае возникновения вопросов. При продаже или передачи данного устройства во временное пользование руководство следует передавать вместе с ним. Обратите внимание, что в связи с совершенствованием устройства, технические характеристики Вашего мотобура могут отличаться от указанных в данном руководстве.

Ещё раз благодарим Вас за выбор нашей продукции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Иллюстрации и технические характеристики в данном руководстве могут изменяться производителем без уведомления.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Меры предосторожности	4
2. Основные технические характеристики	6
3. Сборка	9
4. Запуск устройства	10
5. Остановка двигателя	12
6. Техническое обслуживание и хранение	13
7. Гарантийные обязательства	15
Приложение 1 (схема двигателя)	
Приложение 2 (список деталей)	

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

!ВНИМАНИЕ: Устройство работает эффективно при условии его правильной эксплуатации. С целью соблюдения безопасности используйте устройство в строгом соответствии с инструкциями в данном руководстве.

- 1 – Устройство предназначено для использования взрослыми людьми в хорошем физическом состоянии и со знанием правил его эксплуатации.
- 2 – Эксплуатация устройства уставшим, больным или находящимся под воздействием алкоголя или наркотических средств человеком может стать причиной серьёзных травм.
- 3 – Не носите шарфы, браслеты или что-либо другое, что может зацепиться за движущиеся части устройства. Носите плотно прилегающую одежду.
- 4 – Во время эксплуатации устройства следует носить защитную не скользящую обувь, перчатки, очки, приспособления для защиты слуха и защитную каску.
- 5 – Перед тем как приступить к эксплуатации устройства, убедитесь, что установлена нейтральная передача.
- 6 – Следите, чтобы рядом с устройством не находились другие люди во время его заправки, запуска и эксплуатации.
- 7 – Прежде чем начать использование устройства, очистите площадь, предназначенную для работы. Не эксплуатируйте устройство рядом с электрическими проводами.
- 8 – Используйте устройство на хорошо проветриваемых местностях, где нет угрозы возгорания.
- 9 – Переносите устройство с остановленным двигателем, без сверла и со сложенными рукоятками.
- 10 – При обнаружении трещин или каких-либо других повреждений на буре – немедленно замените его.
- 11 – Заправку устройства топливом следует производить вдали от источников тепла и с остановленным двигателем. Не курите во время заправки. Никогда не снимайте колпачок с бака во время работы двигателя. Если во время заправки было пролито топливо, передвиньте устройство на расстояние не менее 3 метров от того места, прежде чем запустить двигатель.
- 12 – Ручки устройства всегда должны быть чистыми и сухими.
- 13 – Перед запуском устройства убедитесь, что бур ничем не заблокирован.
- 14 – Во время эксплуатации устройства примите устойчивое безопасное положение.
- 15 – Никогда не прикасайтесь к сверлу и не проводите техобслуживание устройства, если двигатель запущен.
- 16 – Убедитесь, что бур не вращается на холостом ходу.
- 17 – Держите устройство крепко двумя руками, держась на расстоянии от сверла и глушителя.

- 18 – Не пытайтесь проводить профессиональное техобслуживание устройства самостоятельно. Обращайтесь к квалифицированному специалисту или авторизованному дилеру.
- 19 – Храните устройство в вертикальном положении, в сухом месте и с пустым баком.
- 20 – Регулярно проверяйте устройство, чтобы убедиться, что все его детали в хорошем состоянии.
- 21 – Во время эксплуатации устройства переносите его с места на место, только когда двигатель работает на холостом ходу и установлена нейтральная передача.
- 22 – Не используйте устройство, если оно было повреждено, модифицировано, плохо отремонтировано или собрано. Не снимайте и не отключайте защитные устройства. Используйте бур только указанного в таблице типа.
- 23 – Не проводите осмотр свечи зажигания рядом с отверстием цилиндра.
- 24 – Приступайте к эксплуатации устройства только после детального ознакомления с правилами его эксплуатации и приобретения навыков работы с ним.
- 25 – Не используйте топливо для чистки устройства.
- 26 – Если бур заклинило, немедленно остановите двигатель.
- 27 – К эксплуатации мотобура допускаются лица, ознакомленные с правилами эксплуатации и техникой безопасности. При передаче мотобура третьим лицам вместе с мотобуром, следует передать и данное руководство, чтобы они могли ознакомиться с ним перед началом использования устройства.
- 28 – Сервисное обслуживание устройства, которое выходит за рамки описанного в данном руководстве, должно проводиться квалифицированным специалистом.
- 29 – Не прикрепляйте мотобур к фиксированным опорам.
- 30 – Запрещено прикреплять к устройству какие-либо прицепные устройства, не одобренные производителем.
- 31 – Для правильной и безопасной эксплуатации устройства обеспечьте сохранность данного руководства.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Название		МОТОБУР
МОДЕЛЬ		DZ52
Размеры (Д×Ш×В)		57×32×37
Вес		10,2 кг
МОТОБУР	Передаточное число	40:1
	Буры	15 см (стандартная комплектация); 10 см, 20 см (опционально)
	Масло в редукторе	есть
ДВИГАТЕЛЬ	Тип	Двухтактный, оснащён воздушным охлаждением
	Модель	1E44F-2A
	Мощность	1,4/6500
	Скорость холостого хода	3000±200 об.
	Максимальная скорость	8500±300 об.
	Объём двигателя	51,7 см ³
	Зажигание	Электронное (CDI)
	Система зажигания	Магнето
	Форма карбюратора	Диафрагменный
	Топливо	Топливная смесь (бензин+масло)
	Объём бака	1,2 л

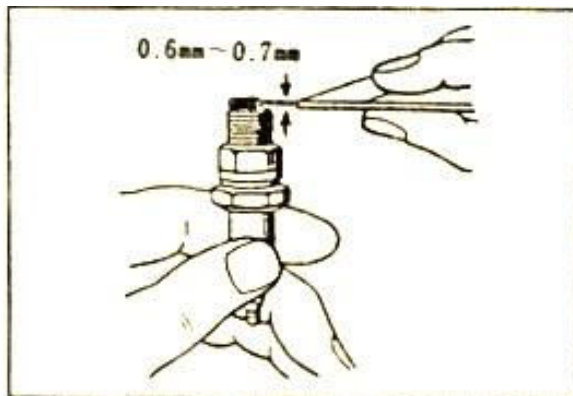
Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

ДЕТАЛИ МОТОБУРА



• Осмотр

1. Проверьте все детали: крышечку топливного бака, свечу зажигания и т. п., все детали и узлы должны быть надежно закреплены.
2. Убедитесь, что воздухоприёмное и воздуховыпускное отверстия не забиты грязью или пылью. Забитые воздушные каналы могут привести к перегреву охлаждаемого воздухом двигателя во время работы.
3. Осмотрите воздушный фильтр. Загрязнённый фильтр может стать причиной неполадок и увеличения расхода топлива.
4. Проверьте свечу зажигания. Если она загрязнена, ее необходимо почистить. При необходимости отрегулируйте зазор между электродами (подходящий зазор 0,6-0,7 мм).



• **Заправка топливом**

1. Залейте свежую топливную смесь в топливный бак.

Используйте смесь **рекомендуемого бензина и масла для двухтактных двигателей**. Убедитесь, что бензин и масло хорошего качества.

Рекомендуемый бензин для топливной смеси: Бензин АИ-92.

2. Не проводите заправку топливом, пока двигатель полностью не остановился. Заправка во время работы двигателя может стать причиной возгорания.

3. СБОРКА

СМАЗКА ДЛЯ РЕДУКТОРА

ВНИМАНИЕ! Блок редуктора мотобура должен быть заправлен специальной смазкой TAMOIL TAMLITH GREASE 2.

Извлеките винт под блоком редуктора и проверьте наличие смазки.

УСТАНОВКА БУРА

Установите выходной вал в отверстие в буре и закрепите его, используя подходящий штифт.

ВНИМАНИЕ! Не меняйте передаточное число блока редуктора. Не следует изменять технические характеристики устройства, это может привести к непредвиденным реакциям.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ! Всегда следуйте правилам безопасности. Мотобур должен использоваться только для бурения земли. Не устанавливайте мотобур на фиксированные опоры. Запрещается использовать инструменты и приспособления, не указанные производителем.

4. ЗАПУСК УСТРОЙСТВА

ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ

ВНИМАНИЕ! - Двухтактные двигатели обладают большой мощностью. Рекомендуется использовать качественный бензин без свинца и с октановым числом не ниже 90. При приготовлении смеси используйте масло только для двухтактных двигателей. Перед тем как открутить крышку топливного бака, установите мотобур на ровную твердую поверхность, чтобы избежать проливания топлива. Приготовление смеси необходимо производить перед каждой эксплуатацией. Не оставляйте смесь в топливном баке или в канистре на длительное время. Не смешивайте топливо непосредственно в бензобаке!

Пропорции топливной смеси

Ингредиент	Бензин АИ-92, часть	Моторное масло (для двухтактных двигателей), часть
Период эксплуатации		
Первичный запуск , менее 20 часов наработки	25	1
Более 20 часов наработки	40	1

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Откройте топливный кран. Переведите выключатель в позицию «СТАРТ». Потяните рычаг газа и заблокируйте его в позиции «наполовину», нажав кнопку, затем отпустите рычаг, переведите рычаг воздушной заслонки в позицию «ЗАКРЫТО». Наполните карбюратор при помощи насоса ручной подкачки топлива (только для моделей, оснащенных этим устройством). Крепко возьмитесь за рукоятку со стороны дросселя, наклоните раму к себе и потяните за шнур стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление.

Резко дерните несколько раз и при первых рывках двигателя, переведите рычаг воздушной заслонки назад в его обычную позицию «ОТКРЫТО». Повторите операцию запуска, пока двигатель не заведется.

Как только двигатель запустился, нажмите на рычаг газа, чтобы вывести его из позиции «наполовину» и дать двигателю поработать на холостом ходу.

ВНИМАНИЕ! – Не используйте рычаг воздушной заслонки при запуске горячего двигателя.

ВНИМАНИЕ! – При работе двигателя на холостом ходу бур не должен вращаться.

ВНИМАНИЕ! – Если бур заклинило, немедленно остановите двигатель.

5. ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Переведите рычаг дроссельной заслонки в позицию холостого хода и выключите двигатель, установив выключатель в позицию «СТОП».

Карбюратор

ВНИМАНИЕ! – На работу карбюратора могут влиять погодные условия и высота над уровнем моря.

Запустите двигатель и отрегулируйте его на холостом ходу при помощи винта регулировки. Холостой ход 3000 ± 200 об/мин.

Не позволяйте никому находиться вблизи мотобура во время работы или во время регулировки карбюратора.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР – Каждые восемь часов снимайте крышку и производите чистку фильтра. Для этого необходимо снять пористый элемент, промыть его в теплой мыльной воде, высушить. Твердый элемент продуть сжатым воздухом или постучать им о твердую поверхность. Не используйте щетку, вы можете лишь глубже протолкнуть пыль и грязь в фильтр.

Перед установкой пористый элемент окунуть в моторное масло и хорошо отжать.

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР – Периодически проверяйте топливный фильтр. Замените его, если он слишком загрязнен. Грязный фильтр может вызвать затруднения при запуске и снижение эффективности работы двигателя.

СТАРТЕР – Используйте щетку или сжатый воздух, чтобы поддерживать вентиляционные отверстия стартера в чистоте. Периодически смазывайте пружину стартера несколькими каплями вазелинового масла.

ДВИГАТЕЛЬ – Периодически очищайте ребра цилиндра сжатым воздухом или щеткой. Может произойти перегрев двигателя, если на цилиндре имеются загрязнения.

БУР – Всегда проверяйте состояние бура. Проверяйте ножи и наконечник бура регулярно. Затачивайте или меняйте по мере износа.

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ – Периодически очищайте свечу зажигания и проверяйте зазор между электродами.

РЕДУКТОР - Каждые 100 часов работы меняйте смазку в редукторе.

ХРАНЕНИЕ

Проведите все процедуры по техническому обслуживанию, описанные выше. Очистите мотобур полностью и смажьте антикоррозионным маслом металлические части. Снимите, очистите и смажьте бур, чтобы избежать коррозии. Слейте топливную смесь из бака, поместите на место крышку топливного бака. Выверните свечу и капните небольшое количество масла в цилиндр. Используя шнур стартера, проверните коленвал, чтобы распределить

масло. Поставьте свечу на место. Оберните двигатель в полиэтилен. Храните мотобур в сухом месте, предпочтительно не на земле и подальше от источников тепла.

ВНИМАНИЕ! – Процедуры по техническому обслуживанию, не упомянутые в данном руководстве, должны проводиться только авторизованным сервисным центром. Используйте только **ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.**

7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Данное устройство разработано и изготовлено с использованием наиболее современных технологий. Производитель предоставляет гарантию на свою продукцию на следующие сроки со дня покупки:

Общие гарантийные условия:

1) Гарантия вступает в силу со дня покупки машины. Изготовитель, через его торговую сеть и центры сервисного обслуживания, обеспечивает бесплатную замену деталей/узлов имеющих дефекты, если эти дефекты являются следствием производственного брака: некачественные материалы, обработка, сборка. Гарантия не лишает покупателя его законных прав в случае выявления дефектов проданного товара в процессе эксплуатации.

2) Поломка товара будет устранена в соответствии с текущим расписанием выполнения работ.

3) Жалобы по гарантии будут приняты Вашим уполномоченным дилером по техническому обслуживанию при условии предоставления ему заполненного гарантийного талона с печатью и документа, подтверждающего покупку данного устройства с указанием даты покупки.

4) Товары не принимаются на гарантийное обслуживание в следующих случаях:

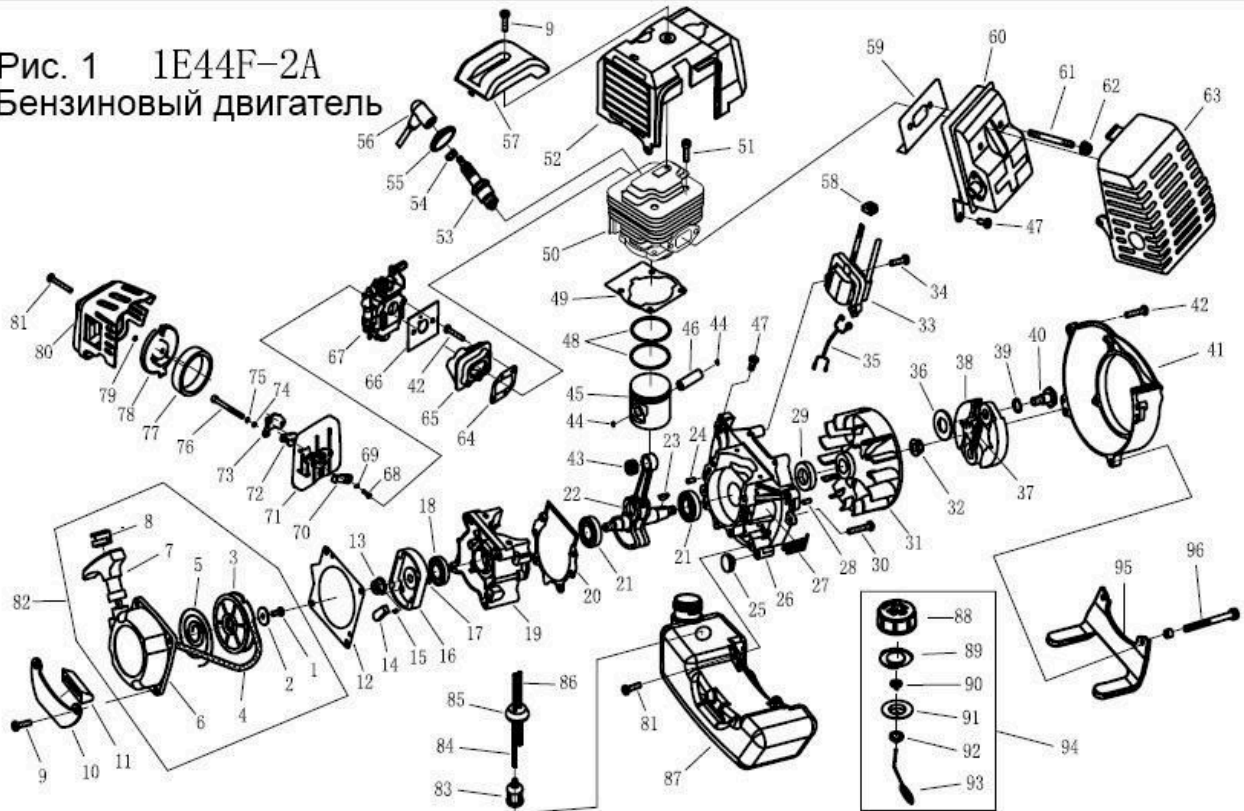
- очевидное отсутствие надлежащего ухода;
- использование устройства не по назначению или его модификация;
- использование неподходящего топлива и/или смазочных материалов;
- использование поддельных запасных частей;
- ремонт, произведенный неавторизованными механиками;

5) Производитель исключает из гарантийного обслуживания те части, которые изнашиваются в ходе нормальной эксплуатации.

6) Гарантия не покрывает затраты на усовершенствование и обновление устройства.

- 7) Гарантия не покрывает затраты на подготовительные работы, которые необходимо провести в гарантийный период.
- 8) Жалобы на повреждения, полученные во время перевозки, должны быть немедленно предъявлены перевозчику; в противном случае гарантия аннулируется.
- 9) Производитель не несет ответственность за прямой или косвенный ущерб, нанесённый людям или их имуществу вследствие неисправности устройства или его вынужденного простоя.

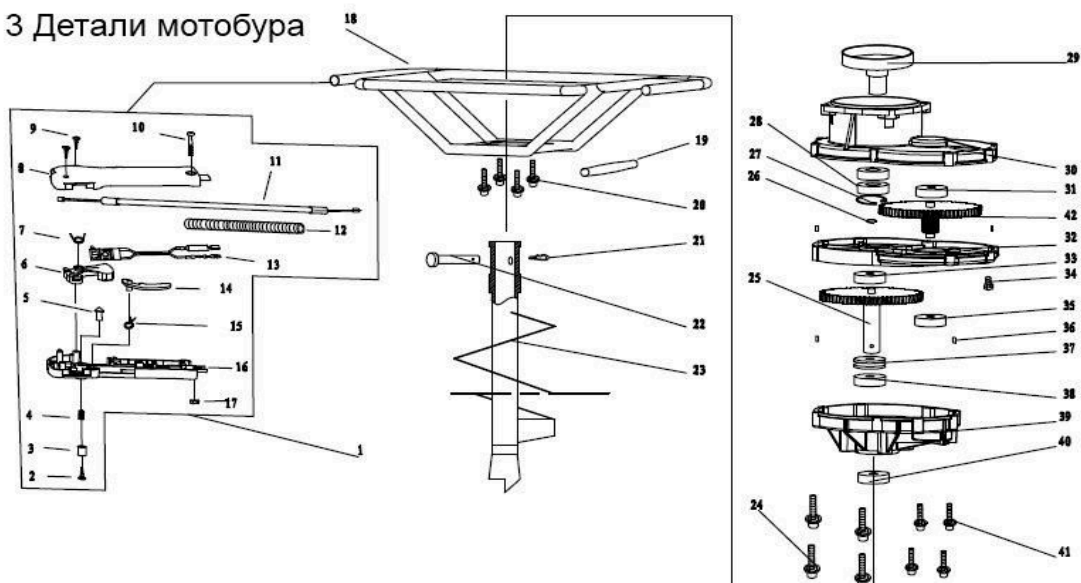
Рис. 1 1E44F-2A
Бензиновый двигатель



№	Код детали	Название детали	Кол-во	№	Код детали	Название детали	Кол-во	№	Код детали	Название детали	Кол-во
1	GB/T67	Винт M5×12-9. 8-DZ	1	33		Статор	1	65	1E40F-5A. 2	Впускная труба	1
2	1E40F-5. 11-2	Прокладка	1	34	GB/T9074. 13	Болт M5×20	2	66	1E40F-5A-1	Прокладка	1
3	1E40F-5. 11-1	Катушка стартерного шнура	1	35	SG230-2	Кабель	1	67	1E44F-2A. 1	Карбюратор	1
4		Шнур	1	36	1E36F-3	Прокладка В	2	68	GB/T845	Винт ST2. 9×6.5	1
5	1E40FP-3Z. 4-7	Возвратная пружина	1	37	1E40F-5. 6-1	Пружина	1	69	GB/T97. 1	Прокладка 3	1
6	1E40F-5. 11. 1	Блок крышки стартера	1	38	1E40F-5. 6. 1	Расширитель	2	70	1E40F-5A. 1. 1-1	Рычаг дросселя	1
7	1E40FP-3Z. 4-2	Ручка стартера	1	39	1E40F-5-11	Прокладка	2	71	1E40F-5A. 1. 1. 1	Внутренняя защита	1
8	1E40FP-3Z. 4-10	Кольцо	1	40	1E40F-5-12	Шнек	2	72	1E40F-5A. 1. 1-2	Дроссель	1
9	GB/T9074. 4	Винт M5×20	5	41	1E40F-5-9	Крышка охладителя	1	73	1E40F-5A. 1. 2	Дефлектор	1
10	1E40F-5A-4	Подпора	1	42	GB/T9074. 13	Болт M5×25	4	74	GB/T97. 1	Прокладка 5	2
11	1E40F-5A-2	Резиновое покрытие	1	43	1E44F-2A. 2-3	Подшипник	1	75	GB/T93	Прокладка 5	2
12	1E40F-5-10	Прокладка	1	44	1E40F-03. 02. 01	Кольцо	2	76	GB/T70. 1	Винт M5×55	2
13	GB/T6170	Гайка M8	1	45	1E44F-2A. 2-1	Поршень	1	77	1E34F. 1-1	Сетка фильтра	1
14	1E46FP. 4-2	Палец стартера	1	46	1E44F-2A. 2-2	Поршневой палец	1	78	1E40F-5A. 1-2	Внутренняя защита	1

15	1E36F. 1. 2-2	Пружина стартера	1	47	GB/T9074.4	Болт М5×12	3	79	GB/T3452.1	Уплотнитель 3.15×1.8	1
16	1E40F-5. 7-1	Катушка стартера	1	48	1E44F-2A. 2-4	Поршневое кольцо	2	80	1E40F-5A. 1-1	Внешняя защита	1
17	GB/T896	Стопорное кольцо	1	49	1E40F-5-6	Прокладка	1	81	GB/T9074.4	Винт М5×16	3
18	1E36F. 2	Сальник	1	50	1E44F-2A-1	Цилиндр	1	82	1E40F-5. 11	Стартер	1
19	1E40F-5. 8-2	Картер двигателя	1	51	GB/T70.1	Винт М5×20	4	83	1E34F.9. 2-3	Крышка очистителя	1
20	1E40F-5. 8-4	Прокладка	1	52	1E40F-5. 5	Блок крышки передаточного рычага	1	84	1E40F-5A. 4. 2-2	Топливопровод	1
21	GB/T276	Подшипник 6202/P5	2	53	L6 (LD)	Свеча зажигания	1	85	1E36FF. 8. 1-1	Пробка	1
22	1E44F-2A. 2. 1	Коленчатый вал	1	54		Пружина	1	86	1E40F-5A. 4. 2-1	Топливный бак	1
23	GB/T1099	Шпонка 3×13	1	55		Колпачок свечи	1	87	1E40F-5A. 4. 1	Топливопровод	1
24	GB/T119	Болт В5×12	2	56		Колпачок	1	88	1E32FL. 6. 2-1	Крышка топливного бака	1
25	1E40F-5A. 4. 2-1	Резиновая прокладка	2	57	1E40F-5-8	Крышка	1	89	CG420. 1. 3. 1-2	Прокладка	1
26	1E40F-5. 8-1	Картер двигателя	1	58	1E40F-5. 3-1	Пробка	1	90	EB415. 4. 1. 1-1	Впускное отверстие	1
27	1E40F-5. 8-3	Крышка передаточного рычага	1	59	1E40F-5-5	Прокладка	1	91	1E32FL. 6. 2-2	Внутренняя защита	1
28	GB/T119	Болт В5×10	2	60	1E40F-5.2	Глушитель	1	92	1E32FL. 6. 2-3	Крышка	1
29	1E40F-5. 9	Сальник	1	61	1E40F-5-13	Болт	2	93	1E32FL. 6. 2-4	Цепь	1
30	GB/T9074.4	Винт М5×30	4	62	GB/T177.1	Гайка М6	2	94	1E32FL. 6. 2	Блок крышки бака	1
31		Маховое колесо	1	63	1E40F-5-7	Кожух глушителя	1	95	1E40F-5A. 3	Подпора	1
32	GB/T6177.1	Гайка М8	1	64	1E40F-5-2	Впускная труба	1	96	GB/T9074.13	Винт М5×30	2

Рис. 3 Детали мотобура



№	Код детали	Название детали	Кол-во	№	Код детали	Название детали	Кол-во
1	CG430. 1. 1	Блок рычага	1	22	GB/T91	Фиксирующий болт	1
2	GB846	Винт ST2. 9×13	1	23	DZ43-1	Сверло	1
3	BL750. 3-9	Кнопка	1	24	GB/T70.1	Винт М5×35	4
4	BL750. 3-7	Пружина	1	25	DZ43. 1-1	Большая шестерёнка	1
5	BL750. 3-8	Болт	1	26	GB/T894.1	Стопорное кольцо 20	1
6	BL750. 3-4	Рукоятка	1	27	GB/T893.2	Стопорное кольцо 42	1
7	BL750. 3-1	Пружина	1	28	GB/T276	Подшипник 6004-2RZ/P5	2
8	BL750. 3-5	Коробка, справа	1	29	DZ43. 1-2	Барабан сцепления	1
9	GB845	Винт ST2. 9×18	2	30	DZ43. 1-3	Большая крышка резервуара	1
10	GB/T70.1	Винт М5×30	1	31	GB/T276	Подшипник 6001/P5	1
11	CG430. 1. 1. 1	Кабель	1	32	DZ43. 1-4	Средняя крышка резервуара	1
12	CG411. 3. 1-1	Трубка	1	33	GB/T276	Подшипник 6002/P5	1
13	CG430. 1. 1. 2	Кнопка остановки	1	34		Пробка заливной горловины	1
14	BL750. 3-3	Рукоятка	1	35	GB/T276	Подшипник 6001/P5	1
15	BL750. 3-2	Пружина	1	36		Болт 4×8	4
16	BL750. 3-6	Коробка, слева	1	37	GB/T307	51104	1
17	GB/T889. 1	Гайка М5	1	38	GB/T276	Подшипник 6004/P5	1
18	DZ43. 1	Подрамник двигателя	1	39	DZ43. 1-4	Маленькая крышка резервуара	1

19	CG330B-CE. 3-1	Фиксатор (слева)	1	40		Сальник	1
20	GB/T70.1	Винт М6×20	4	41	GB/T70.1	Винт М5×25	4
21		Шплинт	1	42	DZ43. 1-5	Шестерёнка	1